




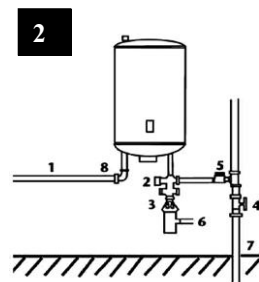
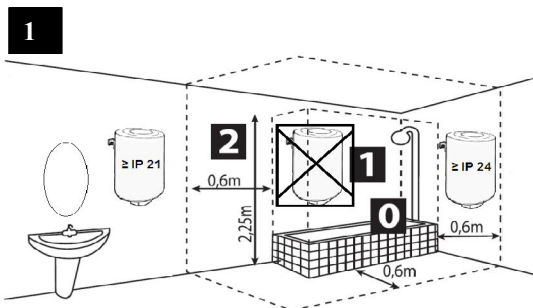
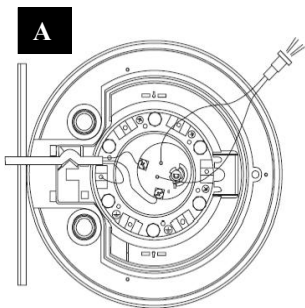
# *enxuta*

## MANUAL DE INSTRUCCIONES



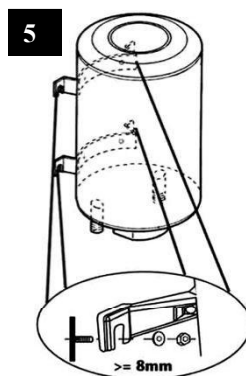
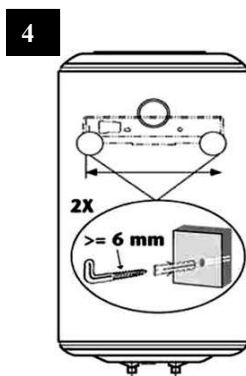
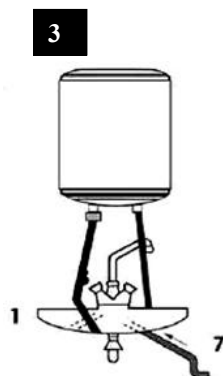
GELBRING   
IMPORTACIONES

Model	Capacity	Output (W)	Voltage (V)	 (Page n°2)	 (Page n°2)	 230 (Page n°3)	kWh/24h
VM 030 N4	030L	1200W	230V	3/4	2	230 V~ A	0,80
VM 040 N4	040L	1500W		3/4	2		0,82
VM 050 N4	050L			3/4	2		0,88
VM 060 N4	060L			3/4	2		0,98
VM 080 N4	080L			3/4	2		1,23
VM 100 N4	100L			3/4	2		1,62



1. Salida de agua caliente
2. Grupo o válvula de seguridad
3. Sifón
4. Reductor para presión superior a 0,5 MPa (5 bares)
5. Válvula de corte
6. Vaciado – Desagüe
7. Conducto de agua fría
8. Manguito dieléctrico

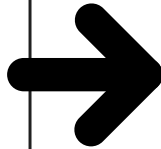
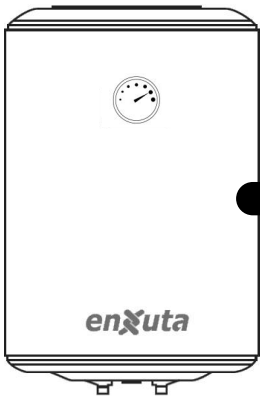
1. Saída de água quente
2. Grupo de segurança
3. Sifão
4. Redutor de pressão superior a 0,5 MPa (5 bar)
5. Válvula de segurança
6. Purgador
7. Tubagem de água fria
8. União electrolítica



## RECOMENDACIÓN

A la hora de instalar la válvula del calefón, es imprescindible colocar suficiente cinta de teflón. De forma que al enroscar la válvula, selle la junta y tranque antes del final de la rosca.

Es decir, que al hacer esto correctamente, la válvula no debería llegar a hacer tope con el anillo de color azul. Sino que debería trancar el giro apenas a un poco más de la mitad de la rosca.



TEFLÓN



Instalación  
INCORRECTA



Instalación  
CORRECTA



## ADVERTENCIAS

Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia ni conocimientos necesarios, excepto si están bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad para su utilización. Este aparato no está previsto para su uso por personas (incluidos los niños mas de ocho años) de capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas sin experiencia ni conocimientos, salvo que reciban la supervisión o instrucciones previas relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Es conveniente mantener vigilados a los niños de manera que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

## INSTALACIÓN

- 1.1 Instale el aparato en un lugar protegido de las heladas. La garantía no cubre los daños ocasionados por el exceso de presión que pueda causar el bloqueo de la válvula de seguridad.
- 1.2 Asegúrese de que la pared soporte el peso del aparato lleno de agua.
- 1.3 Prevea la ventilación del local en el que se encuentra su aparato si la temperatura ambiente permanente es superior a los 35°C.
- 1.4 En un cuarto de baño, no instale el termo ni en el volumen V0, V1 ni en el V2 (Véase Fig. 1, p.2) Instale un recipiente de retención con vaciado debajo del termo cuando éste se encuentre en un falso techo, en un desván o encima de locales habitados. Instale el aparato en un lugar de fácil acceso.
- 1.5 Revise las figuras de instalación fig.1.
- 1.6 Este producto está diseñado para su uso en altitudes de 3000 metros.
- 1.7 En caso de utilizar tuberías PER, se recomienda la utilización de una válvula termostática a la salida del aparato. Esta termostática se regulará en función de las características del material utilizado.
- 1.8 Fijación de un termo vertical mural: deje un espacio libre suficiente bajo el extremo inferior del termo para facilitar la posible sustitución del elemento de calefacción (min 300mm).
- 1.9 Antes de desmontar la carcasa, asegúrese de que la alimentación está cortada para evitar cualquier riesgo de lesión o electrocución.
- 1.10 Es necesario que la instalación del termo cuente con un interruptor de corte omnipolar (apertura de los contactos de 3 mm mínimo: fusible, disyuntor). En caso de que las canalizaciones sean de material aislante, los circuitos eléctricos estarán protegidos por un disyuntor diferencial de 30mA conforme a las normas vigentes.
- 1.11 Si el cable está en mal estado, deberá ser reemplazado por un cable o conexión especial disponible a través del fabricante o el SAT.

- 1.12 Instale obligatoriamente, sobre la entrada del termo eléctrico, una válvula de seguridad nueva presión 0,9 MPa (9 bar) conforme a la normativa en vigor.
- 1.13 No sitúe ningún accesorio hidráulico entre la válvula de seguridad y la entrada del agua fría.
- 1.14 Una vez al mes, se debe activar el mecanismo de descarga de la válvula de seguridad, para evitar su calcificación y verificar que no se encuentra bloqueado. El ignorar esta operación podría provocar el deterioro del aparato y la pérdida de la garantía.
- 1.15 Instale, en la acometida principal, un reductor de presión (no suministrado) si la presión de alimentación es superior a 0,5 MPa (5 bar).
- 1.16 Conecte el conducto de descarga de la válvula de seguridad a una tubería de vaciado para evacuar el agua procedente de la dilatación o del vaciado del termo.
- 1.17 Por motivos de seguridad, conecte obligatoriamente a tierra el conductor de tierra del cable o lleve uno de los cables de tierra al borne previsto, debidamente señalizado con el símbolo.
- 1.18 Es necesario que los conductos de canalización utilizados soporten temperaturas de 100°C y una presión de 1 MPa (10 bar).
- 1.19 Para el vaciado del aparato, corte la alimentación eléctrica y el agua fría. Abra los grifos de agua fría y después accione el mecanismo de descarga de la válvula de seguridad.
- 1.20 Los productos descritos en este manual son susceptibles de ser modificados en todo momento para responder a la evolución de las técnicas y a las normativas vigentes. Estos dispositivos cumplen con las directivas 2014/30/UE relativas a la compatibilidad electromagnética, las directivas 2014/35/UE relativas a la baja tensión, y 2011/65/UE para la RoHS, por fin al Reglamento 2013/814/UE, que complementa la Directiva 2009/125/EC para el diseño ecológico.
- 1.21 No tire este aparato a la basura. Deposítelo en un contenedor asignado a su efecto (punto de reciclaje) donde permitirá su reciclaje.
- 1.22 El manual de utilización de este aparato está disponible poniéndose en contacto con el servicio posventa.

## **1º) INSTALACION (Véase fig., 4/5)**

**FIJACIÓN DE UN TERMO VERTICAL MURAL:** El termo debe instalarse lo más cerca posible del punto de utilización para evitar pérdidas de temperatura en las tuberías. Con el fin de facilitar en su día la revisión, limpieza interior, y si fuera necesario la sustitución del elemento calefactor, prevea un espacio libre debajo de las conexiones de entrada y salida de agua como mínimo de 300mm.

## **2º) CONEXIONES HIDRÁULICAS**

Limpie bien las cañerías de alimentación antes de efectuar la conexión hidráulica. La conexión de la salida de agua caliente debe ser realizada con la ayuda de un manguito de fundición, acero, o un manguito dieléctrico, para evitar la corrosión de las tuberías (contacto directo hierro/cobre). No utilice nunca manguito de latón.

Conecte los manguitos dieléctricos, incluidos en el suministro del termo eléctrico, a las conexiones de entrada y salida de agua.

**MONTAJE CON PRESION (fig. 2):** Instale obligatoriamente un dispositivo de seguridad nuevo en la entrada del termo, conforme a las normas en vigor (en Europa EN 1487) presión 9 bar 0,9 MPa (9 bar).

Conecte el dispositivo de seguridad a un tubo de desagüe, al aire libre y en un lugar sin riesgo de heladas, y con pendiente continua hacia abajo para la evacuación del agua de expansión por el calentamiento o del agua en caso de vaciado del calentador. Instale un reductor de presión si la presión de alimentación es superior a 0,5 MPa (5 bar) (no suministrado) a la entrada de la vivienda. Las canalizaciones utilizadas deben soportar 100 °C y 1 MPa (10 bar).

En caso de utilización de tubo PER, la instalación de un regulador termostático a la salida del calentado es muy recomendable.

Ínutil la válvula de seguridad en este embalaje en Francia (Métropole, y DOM-TOM).

**MONTAJE SIN PRESION:** (fig.3) (Alimentación de un único punto de extracción). Para este tipo de instalación es necesario un grifo mezclador especial (no incluido).

No obstruya el goteo que se produce a nivel del grifo en todos los procesos de calentamiento.

### 3°) CONEXIÓN ELÉCTRICA (fig.A)

El termo eléctrico sólo puede estar conectado y funcionar en una red de corriente alterna 230 V~. Realice las conexiones mediante un cable de sección 2,5 mm<sup>2</sup>. Utilice para esto una canalización normalizada hasta el alojamiento de la tapa. Para los aparatos que cuentan con un cable o una toma, empalme directamente. Conecte imperativamente el conductor de tierra a tierra o lleve el cable de tierra al borne previsto identificable por el símbolo. Esta conexión es imperativa por razones de seguridad. El cable de tierra verde-amarillo debe ser de una longitud superior a la de las fases. La instalación debe contener antes un dispositivo de corte (apertura contactos como mínimo de 3 mm: fusible, disyuntor). Cuando las canalizaciones hidráulicas sean de material aislante, los circuitos eléctricos serán protegidos por un disyuntor diferencial 30mA adaptado a las normas en vigor. Adapte la conexión a la tensión de alimentación.

Termostato de seguridad: Todos nuestros productos mixtos están equipados con un termostato de seguridad con rearme manual, que corta la alimentación del termo eléctrico en caso de exceso de temperatura.

Atención: En caso de activación de la seguridad. a) Corte la corriente antes de realizar cualquier operación, b) quite la tapa, c) verifique la conexión eléctrica, d) rearme el termostato de seguridad. En caso de activación repetitiva, proceda al reemplazo del termostato. No proceda jamás al cortocircuito de la seguridad o del termostato. Efectúe el empalme de la alimentación en el borne únicamente.

### 4°) PUESTA EN SERVICIO / FUNCIONAMIENTO

No poner nunca bajo tensión el termo eléctrico sin agua.

Llene el termo de agua, abriendo la llave de corte del agua fría y los grifos de agua caliente, cuando salga agua por ellos, ciérrelos, empezando por el más bajo y terminando por el más alta (ducha), de esta forma se eliminare el aire del termo y de las tuberías. Verifique la estanqueidad de las tuberías y del termo. En caso de fuga, apriete ligeramente. Antes de colocar bajo tensión, abra los grifos de agua caliente, purgue las canalizaciones hasta lograr ausen-

cia total de aire, y llene el aparato. Verifique que el circuito esté lleno de agua, ya sea por el control del nivel del agua contenido en el depósito abierto, o abriendo el purgador situado en el punto alto de la instalación. Compruebe la estanqueidad de las conexiones y de la junta de la brida. En caso de fuga ajuste moderadamente. Verifique el funcionamiento de los dispositivos hidráulicos de seguridad. Ponga a calentar el aparato, después de 15 a 30 minutos, según la capacidad del aparato, el agua debe caer gota a gota por el orificio de vaciado del dispositivo de seguridad. Este fenómeno normal se provoca debido a la dilatación del agua. Compruebe la estanqueidad de los empalmes y de la junta durante el calentamiento. Los calentadores blindados pueden emitir un ruido de ebullición; este ruido es normal y no se debe a ningún defecto del aparato. Los límites del termostato vienen fijados de fábrica (65°C± 5°C).

Si se constata una fuga continua de vapor o de agua hirviendo por el vaciado o por la apertura del grifo de salida de agua, corte la alimentación eléctrica del termo eléctrico contacte con un profesional.

## **5°) MANTENIMIENTO**

Ante todo desmontaje o manipulación del aparato, asegúrese de que la alimentación ha sido cortada. **Mantenimiento doméstico:** Una vez al mes, se debe activar el mecanismo de descarga de la válvula de seguridad, para evitar su calcificación y verificar que no se encuentra bloqueado. El ignorar esta operación podría provocar el deterioro del aparato y la pérdida de la garantía.

### **Mantenimiento especializado:**

- a) Elimine la cal sin frotar la cuba para evitar el deterioro del revestimiento.
- b) Cambie el ánodo de magnesio cuando su diámetro sea inferior a 10mm o cada 2 años. Para sustituir el elemento de calefacción blindado o el ánodo será necesario vaciar el calentador y reemplazar la junta. Vaciado:

Corte la alimentación eléctrica y el agua fría, y abra el grifo del agua caliente antes de proceder. Vuelva a colocar el elemento de calefacción y apriete las tuercas moderadamente (cierre cruzado), compruebe la estanqueidad un día después y realice los ajustes necesarios. Si el cable está dañado, se debe reemplazar por un cable especial o kit disponible por parte del fabricante o sus distribuidores.

Piezas reemplazables: el termostato, las juntas, el elemento de calefacción, el cuerpo de calefacción, el piloto luminoso, el ánodo de magnesio, el cable de conexión o interruptor. La utilización de repuestos ajenos al fabricante conlleva la pérdida de la garantía.

Consejo al usuario: Se recomienda tratar el agua cuando presente un valor en TH > 20°f. En el caso del uso de un tratamiento de agua, la dureza del agua debe permanecer superior a 15°f.

En el caso de una ausencia prolongada y principalmente en invierno, vacíe su aparato siguiendo este procedimiento.

## **6°) CAMPOS DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA**

El aparato debe ser instalado y utilizado según las normas de buena práctica y, de conformidad con las normas en vigor del país de instalación así como de conformidad con las indicaciones de manual. La garantía cubre el cambio gratuito de las cubas y componentes recono-

cidos como defectuosos por nuestro servicio post-venta, pero no incluye las piezas de desgaste (ánodo magnesio, junta...), indemnización, ni prolongación de garantía...

Es válida a partir de la fecha de instalación, con factura de compra o de instalación; sin un justificativo, la fecha que se tomará en cuenta será la fecha de fabricación indicada en la placa descriptiva del calentador aumentado en 6 meses. Los gastos y daños producidos por una instalación defectuosa (helada, sin conexión al desagüe, ningún caso. Todo siniestro deberá ser declarado al depositario antes de realizar un intercambio bajo garantía, y el aparato quedará a disposición de los expertos de seguros y del fabricante. Las disposiciones de las presentes condiciones de garantía no son exclusivas sino que será también de aplicación la garantía legal por defectos y vicios ocultos según las condiciones legales de cada país.

**La garantía:** Cuba: 2 años / Componentes eléctricos: 2 años

La sustitución de una pieza no prolonga la duración de la garantía. Para poder disfrutar de la garantía, contacte con GELBRING, CAMINO PERSEVERANO 5959 OF.1 CODE 12100 Montevideo, URUGUAY. La garantía cubre únicamente las piezas declaradas como defectuosas por la propia empresa. Es obligatorio que los productos queden a disposición de la misma.

**Limitaciones de la garantía:** La garantía no cubre el desgaste de las piezas, los aparatos no examinables (difícil acceso tanto para la reparación como para el mantenimiento o el análisis), ni los daños que pueda sufrir un aparato a la intemperie por culpa de las heladas, de la calidad del agua (no potable) o de la inestabilidad de la corriente eléctrica.

**Condiciones de expiración de la garantía:** La garantía se extinguirá si la instalación del aparato no respeta las normas nacionales en vigor o si la conexión hidráulica es incorrecta. También es motivo de extinción la instalación incorrecta de los dispositivos de seguridad contra el exceso de presión, la corrosión anormal causada por una mala conexión hidráulica, una inadecuada conexión a tierra, la inadecuación de la sección del cable eléctrico o el no haber seguido el esquema de conexión indicado en este manual. Los aparatos mantenidos sin respetar las prescripciones del presente manual, las reparaciones o recambios no realizados por el servicio técnico de la empresa o no autorizadas por la misma o la desconexión del dispositivo anticorrosión.